

<成果>

第1回インドネシア・チャリティー・デーの開催から20年。記念イベントを通して20年間の活動を振り返り、次の20年に向けて新たな出発を果たした。また多文化共生推進の分野で自らセミナーを企画したほか、講師やパネリストとして他のイベントへ積極的に参加。多くの団体と係わることで、地域が求めるニーズを把握でき、当NPOの存在意義を改めて認識し、事業化への手応えを感じる事ができた。

(1)国際協力事業

●活動20周年記念 インドネシア・カルチャー・デー2022

～西スマトラ州パダン シンゴ・バラнтаイ伝統舞踊団「ランダイ」ハイブリッド公演～

会場とパダンをオンラインで繋ぎ、ハイブリッド公演を行った。21年前のシンゴ・バラнтаイ舞踊団来福の振り返り、ミナンカバウ伝説(リアル紙人形劇)や、舞踊劇「ランダイ(動画)」の紹介など。

- ・日時：2022年11月27日(日) 13:30～15:30
- ・場所／福岡アジア美術館8階 あじびホール
- ・従事者／9名 参加人数／91名



●活動20周年ミニ祝賀会

インドネシア・カルチャー・デー2022終了後にミニ祝賀会を開催。20年の活動の振り返り(インドネシア・カルチャー・デーの軌跡、奨学金活動)、元留学生からのお祝いメッセージなど

- ・日時：2022年11月27日(日) 15:40～16:10
- ・場所：福岡アジア美術館8階 あじびホール
- ・従事者／9名 参加人数／50名



森山先生に感謝状と記念品を贈呈 九大留学生OGたちとその家族

(2)国際交流・国際理解教育の推進事業

●あじび@アートカフェ「東南アジア紀行」

インドネシアとタイの伝統舞踊と音楽～

留学生によるアングルの演奏、サマン踊りの披露

- ・日時／2022年7月10日（日）14:00～14:30
- ・場所／福岡アジア美術館7階アートカフェ
- ・従事者／3名 参加者／100名



●インドネシア竹楽器「アングルン」ミニコンサート

『アングルンるん♪』チームが沖縄民謡中心に

日本とインドネシアの有名な曲をアングルンで5曲演奏

(福岡市民芸術祭参加)

- ・日時／2022年11月27日（日）13:00～13:30
- ・場所／福岡アジア美術館7階アートカフェ
- ・従事者／10名 参加者／50名



●ひなまつり いけばな体験

雛段飾りがある東区の個人宅で介護の技能実習生を招き、

池坊について説明後、いけばなの体験を行い、

ハラル対応のロールケーキで交流をした 九大留学生が通訳

- ・日時／2023年3月10日（金）13:00～15:00
- ・場所／粕屋町（個人宅）
- ・従事者／1名 参加人数／8名



●博多どんたく港まつり 演舞台・どんたくパレード

① 演舞台

- ・日時／2023年5月4日（金）
- ・場所／新天町どんたく演舞台（アングルンるん♪）、「博多町家」ふるさと館演舞台（PPIF）
- ・従事者／アングルンるん♪8名、PPIF14名 参加者／多数



新天町どんたく演舞台



「博多町家」ふるさと館演舞台

② どんたくパレード

No.950「インドネシア共和国どんたく隊」として参加。留学生、技能実習生、インドネシア社会人、日本人あわせて100人越えの大隊列で伝統楽器アングルンの音を流しながらパレードをした。

- ・日時／2023年5月4日（金）15時33分～
- ・場所／明治通り
- ・従事者／10名 参加者／100名以上

※KBRI Tokyo よりバナーの協賛



●アングルン演奏チーム“アングルンるん♪”の活動

日本人、インドネシア人、インドネシア人留学生による女性演奏チーム

- ・毎月1回 日曜日（通年）
- ・場所／福岡市塩原音楽・演劇練習場
- ・従事者／15名

(3)国際社会に開かれたまちづくりの推進事業

●JP-MIRAI(責任ある外国人労働者受入れプラットフォーム)

総会 第2部でパネリストとして発表

- ・日時／2022年12月9日（金） 13:30～18:00
- ・場所／Zoom（JICA市ヶ谷ビル2階国際会議場）
- ・従事者／1名 参加者／230名



●福岡出入国在留管理局 職員研修『多文化共生セミナー』で発表

- ・日時／2023年2月7日（火）
- ・場所／福岡出入国在留管理局会議室
- ・従事者／1名 参加者／25名



●『まちづくり・つながりづくりの多文化共生セミナー』で発表

宇佐市や周辺地域社会の自治会・外国人受入企業・支援団体・国際交流団体等の参加があり、参加者間の活発な交流が得られた。またこの企画を通じ自治体同士・団体等との経験交流なども行うことができ、今後参加者や関係者の多文化共生の推進につながることを期待される ※2022年度 NPO 等を対象とする多文化共生推進ネットワーク形成のための研修事業

- ・日時／2023年2月17日（金）、18日（土）
- ・場所／宇佐文化会館（大分県宇佐市）
- ・従事者／1名 参加者／32名



●はたらく外国人を知るための勉強会（働く外国人のためのメンタルヘルスサポート事業）

在留外国人の支援をするためには、まず、外国人にまつわる法律や制度、支援策を学ぼうと、専門家4名を招いて勉強会を3回に分けて開催。自分が住んでいる地域でどんな支援ができるのか、それぞれの立場で考えるきっかけとなった。

- ① 2023年3月18日（土）16:30～18:00 福岡市国際会館
監理団体・特定技能登録支援機関の役割とは？
講師／株式会社ケーズプラン 代表取締役 坂井圭一郎 氏
従事者／2名 参加者／12名
- ② 2023年3月25日（土）13:30～15:00 福岡市国際会館
労働基準法に基づく技能実習生の法的支援
講師／社会保険労務士 おおぎ事務所 代表 大城 悦徳 氏
従事者／1名 参加者／8名
- ③ 2023年3月26日（日）13:30～16:00 福岡市国際会館
パワハラ・セクハラの定義、メンタル不調のサインとは
講師／サポート&フレンドシップ 代表 安部昌明 氏
精神保健福祉士・ソーシャルワーカー 小川恵美子 氏
従事者／3名 参加者／14名



※オンラインで配信をした。

※3回目の最後に、FUNNのコーディネートで、「NGOができること」をテーマに、当団体含め3名で簡単なディスカッションを行った。

●職業性ストレス簡易調査票（57 項目）多言語化事業（継続事業）

Web サイト立ち上げ時はインドネシア語などの翻訳はなかったが、現在では、英語、中国語、ベトナム語、タガログ語、ネパール語、ミャンマー語、インドネシア語など 10 か国の翻訳がアップされている。タイ語やクメール(カンボジア)語などの言語についてはまだ翻訳されておらず、これらのダウンロード数が多い。

(2020 年 4 月 1 日～2023 年 7 月 27 日)	
ページビュー	訪問者数 4472、 ページビュー 9057
言語別ページビュー	インドネシア 1273、ビルマ(ミャンマー)706、タガログ(フィリピン) 654、クメール(カンボジア)606、タイ 515、ネパール 416、ベンガル 368

(4) グローバル経済の推進事業

●実施しなかった

(5) インドネシア語・英語・日本語の翻訳・通訳事業

●実施しなかった

(6) その他、当法人の目的達成のために必要な各種特定非営利活動に係る事業

●Zoom インドネシア語勉強会

昨年度に引き続き、会員のスキルアップのための Zoom インドネシア語勉強会を開催。

- ・講師／九大留学生 ファデルさん 参加者／5 名
- ・開催期間／2022 年 7 月～2023 年 4 月（10 回） 毎週火曜日 19：30～20：30

●日本インドネシア協会（JAPINDA）会報誌『月刊インドネシア 2 月号』に記事を寄稿

- ・従事者／1 名 会員／企業 200 社 個人 300 名



【その他の活動】

- 2022年7月2日 技能実習生と博多祇園山笠の見学
- 2022年8月19日 留学生たちと国際関係の団体を訪問
- 2022年8月31日 中央大学天田ゼミ「福岡に暮らすムスリムの方々の生活」調査への協力
- 2022年9月24日 FUNN・真如苑 九州地域 NGO 活動助成金 審査会でプレゼンテーション
- 2022年9月30日 せいなんボランティア・カフェ vol.2『国際協力 NGO フォーラム』に参加



留学生たちと国際関係団体を訪問



中央大学の学生の調査に協力



西南学院大学で活動報告

- 2022年10月2日 あすみんグッド・アクティビティ・フェスティバル『明日の市民の同窓会』に参加

- 2022年10月15日

九州国際大学『滞日ムスリムたちが直面している問題についてのオンラインシンポジウム』後援

- 2022年11月4日 九州のインドネシア関係団体との交流会に参加

主催／日本インドネシア協会 (JAPINDA) 場所／ホテルニューオータニ博多

- 2022年11月4日 九州・インドネシア友好協会の独立記念パーティに参加

- 2022年11月5～6日 インドネシア-ジャパン フレンドシップ・デーの支援

①映画『虹の兵士たち』上映

- ・日時／2022年11月5日（土）14:00～17:30
- ・場所／福岡市総合図書館 映像ホール・シネラ

②パスポート等大使館出張サービスのサポート

- ・日時／2022年11月5日（土）9:00～15:00、11月6日（日）9:00～13:00
- ・場所／エルガーラホール



インドネシア関連団体との交流



総合図書館にて加藤ひろあき氏と



大使館出張サービスのサポート

- 2022年11月12日 オイスカ収穫感謝祭に留学生たちと参加
- 2022年11月14日 マンデラけいこ氏来福ウエルカムパーティに参加



オイスカ収穫感謝祭



マンデラけいこ氏来福ウエルカムパーティ

- 2022年12月8日 九大留学生OBのラフマンさん・ルキさん来福、食事会
- 2022年12月7日～8日 かめのり財団多文化共生塾に参加
- 2022年12月11日 舞踊劇『御伽ノ介絵巻 其の壱 ～桃太郎編～』
福岡市芸術文化振興財団より招待チケットを頂き、留学生や技能実習生たちと鑑賞
場所／福岡市南市民センター 参加者／25名
- 2023年2月24日
大阪市立大学ほか「日本におけるイスラームの実態」調査研究プロジェクトのヒアリングに協力
場所／九州国際大学 大形教授研究室 参加者／5名
- 2023年3月14日 西日本国際財団アジア貢献賞の祝賀パーティに参加
- 2023年3月21日 よかトピア国際交流財団主催 日本語ボランティアスキルアップ研修に参加
- 2023年3月26日 福岡県警の担当職員と犯罪防止について話し合い
よかトピア国際交流財団助成事業の報告会
- 2023年4月29日 FUNN元職員・吉野あかね氏夫妻のウガンダ活動報告&食事会
場所／あいれふ 従事者／1名（ガドガド担当:弥栄）参加者／14名

<掲載記事>

- 会報誌「JAICO 産業カウンセリング」
402号（2022年9月1日）
特集：多文化共生のためにできることから外国人と共に生きる
『技能実習生に必要なキャリア相談』という
タイトルで当法人の活動をご紹介いただいた。



●NHK WORLD JAPAN

2022年12月22日

インドネシア・カルチャー・デー2022と20年間の活動がNHK WORLD JAPANのラジオ Tamatebakoで放送され、(インドネシアでも配信)、Webサイトにも記事を掲載していただいた。

Teman Hati Menemani Mahasiswa Indonesia Membantu Anak Indonesia

22 Desember 2022



Sejumlah orang Jepang yang tergabung dalam organisasi Teman Hati selama lebih dari 20 tahun terakhir membantu para mahasiswa Indonesia di Provinsi Fukuoka untuk mengumpulkan dana beasiswa bagi anak-anak SD-SMP di Indonesia.

Mari berkenalan dengan Teman Hati dan orang-orang di balik kegiatan tersebut.



Mie Chikako dari Teman Hati.



Pertunjukan daring Singo Barantai dalam Indonesia Culture Day 2022 lalu.



Filrianto (kanan) bersama Sanggar Seni Singo Barantai. Filrianto adalah orang pertama yang mencetuskan ide mendatangkan kelompok kesenian tersebut ke Jepang. Itu adalah inisiatif yang menggiring dilaksanakannya Indonesia Charity Day oleh para mahasiswa Indonesia di Fukuoka.



Anggota Persatuan Pelajar Indonesia (PPI) Fukuoka dan panitia yang bertugas dalam Indonesia Culture Day.

